

Jdg

Chapter 1

Hindi Interlinear

Reference: Hindi Easy-to-Read Version

יְעֹלָה-	מִי	לֵאמֹר	בֵּיהוָה	יִשְׂרָאֵל	בְּנֵי	וַיִּשְׁאַלֻּם	יְהוֹשֻׁעַ	מִוֹת	אֲחֵרָיו	וַיְהִי	1
चढ़ेगा-	कौन	कहकर	यहोवा-से	इस्राएल-के	पुत्रों-ने	और-पूछा	यहोशू-की	मृत्यु-के	बाद-में	और-हुआ	
H5927	H4310	H0559	H3068	H3478		H7592	H3091	H4194		H1961	
					בּוֹ:	לְהַלְחֵם	בְּתַחֲלָה	הַכְּנַעֲנִי	אֶל-	לְנוֹ	
					उससे?	लड़ने-को	पहले	कनानियों-पर	से-	हमारे-लिए	
							H8462			H0413	

यहोशू मर गया। तब इस्राएल के लोगों ने यहोवा से प्रार्थना की। उन्होंने कहा, “हमारे परिवार समूह में से कौन प्रथम जाने वाला तथा कनानी लोगों से हम लोगों के लिये युद्ध करने वाला होगा?”

בְּיָדוֹ:	הָאָרֶץ	אֶת-	נָתַתִּי	הֲנָה	יְעֹלָה	יְהוָה	יְהוָה	וַיֵּאמֶר	2
उसके-हाथ-में।	भूमि-को	को	दी-है-मैंने	देखो	चढ़ेगा	यहूदा	यहोवा-ने	और-कहा	
H3027	H0776	H0853	H5414	H2009	H5927	H3063	H3068	H0559	

यहोवा ने इस्राएली लोगों से कहा, “यहूदा का परिवार समूह जाएगा। मैं उनको इस प्रदेश को प्राप्त करने दूँगा।”

וְהִלַּכְתִּי	בְּכַנְעַנִּי	וְנִלְחַמְתָּ	בְּנוֹרְלֵי	אִתִּי	עִלָּה	אֲחִיו	לְשִׁמְעוֹן	יְהוָה	וַיֵּאמֶר	3	
और-जाऊँगा	कनानियों-से	और-लड़ें	मेरे-भाग-में	मेरे-साथ	चढ़	उसके-भाई	शिमओन-से	यहूदा-ने	और-कहा		
H1980			H1486	H0854	H5927	H0251	H8095	H3063	H0559		
				שִׁמְעוֹן:	אִתּוֹ	וַיִּלָּךְ	בְּנוֹרְלֵי	אִתּוֹ	אֲנִי	גַם-	
				शिमओन।	उसके-साथ	और-गया	तेरे-भाग-में	तेरे-साथ	मैं	भी-	
				H8095	H0854	H3212	H1486	H0854	H0589	H1571	

यहूदा के लोगों ने शिमोन परिवार समूह के अपने भाइयों से सहायता मांगी। यहूदा के लोगों ने कहा, “भाइयों यहोवा ने हम सभी को कुछ प्रदेश देने का वचन दिया है। यदि तुम लोग हम लोगों के प्रदेश के लिए युद्ध करने में हमारे साथ आओगे और सहायता करोगे तो हम लोग तुम्हारे प्रदेश के लिये तुम्हारे साथ जायेंगे और युद्ध करेंगे।” शिमोन के लोग यहूदा के अपने भाइयों के युद्ध में सहायता करने को तैयार हो गए।

וַיָּבִיאוּ	בְּיָדָם	וְהַפְּרִי	הַכְּנַעֲנִי	אֶת-	יְהוָה	וַיִּתֵּן	יְהוָה	וַיַּעַל	4	
और-मारा	उनके-हाथ-में	और-परिज्जियों-को	कनानियों-को	को	यहोवा-ने	और-दिया	यहूदा	और-चढ़ा		
H5221	H3027	H6522		H0853	H3068	H5414	H3063	H5927		
						אִישׁ:	אֲלָפִים	עֶשְׂרֵת	בְּבֹקַע	
						पुरुष।	हज़ार	दस	बेजेक-में	
						H0376	H0505	H6235	H0966	

यहोवा ने यहूदा के लोगों को कनानियों और परिज्जी लोगों को हराने में सहायता की। यहूदा के लोगों ने बेजेक नगर में दस हजार व्यक्तियों को मार डाला।

וְאֶת-	הַכְּנַעֲנִי	אֶת-	וַיָּבִיאוּ	בּוֹ	וַיִּלְחָמוּ	בְּבֹקַע	בְּבֹקַע	אֶת-	וַיִּמְצְאוּ	5
और-को	कनानियों-को	को	और-मारा	उससे	और-लड़े	बेजेक-में	अदोनी-बेजेक-को	को	और-पाया	
H0853		H0853	H5221			H0966	H0137	H0853	H4672	
								הַפְּרִי:		
								परिज्जियों-को।		
								H6522		

बेजेक नगर में यहूदा के लोगों ने अदोनीबेजेक के शासक को पाया और उससे युद्ध किया। यहूदा के लोगों ने कनानियों और परिज्जी लोगों को हराया।

בְּהִנּוּת अंगूठों-को	אֶת- को	וּקְצָצוּ और-काट-दिए	אֹתוֹ उसको	וַיִּאָחֲזוּ और-पकड़ा	אֶחָדָם उसके-पीछे	וַיִּרְדְּפוּ और-पीछा-किया	בְּזִקְאֲדָנִי अदोनी-बेजेक	וַיָּנֹס और-भाग
H0931	H0853	H7112	H0853	H0270		H7291	H0137	H5127

וַיִּרְדְּפוּ
और-उसके-पैरों-के।

וַיָּנֹס
उसके-हाथों-के

[H7272](#) [H3027](#)

अदोनीबेजेक के शासक ने भाग निकलने का प्रयत्न किया। किन्तु यहूदा के लोगों ने उसका पीछा किया और उसे पकड़ लिया। जब उन्होंने उसे पकड़ा तब उन्होंने उसके हाथ और पैर के अंगूठों को काट डाला।

וַיִּאָמְרוּ और-कहा	אֲדָנִי-בְּזִקְ अदोनी-बेजेक-ने	אֶת-מְלָכִים राजाओं	בְּהִנּוּת अंगूठों-को	וַיִּיהָיוּ उनके-हाथों-के	וַיִּרְדְּפוּ उसके-हाथों-के	וַיִּקְצָצוּ कटे-हुए	וַיָּנֹס और-भाग
H0559	H0137	H4428	H0931	H3027	H0270	H7112	H0931

וַיִּבְרָאוּ
और-लाए-उसको

וַיִּקְצָצוּ
परमेश्वर-ने

לִי
मुझे

שָׁלַם-
बदला-दिया-

כֵּן
वैसा

עָשִׂיתִי
किया-मैंने

כַּאֲשֶׁר
जैसा

שָׁלַחְנִי
मेरी-मेज-के

תַּחַת
नीचे

מְלָכִים
चुनते-थे

[H0935](#) [H0430](#) [H7979](#) [H8478](#) [H3950](#)

וַיִּשְׁלַם
यरूशलेम

וַיָּמָת
और-मरा

שָׁם
वहाँ।

—

[H8033](#) [H4191](#) [H3389](#)

तब अदोनीबेजेक के शासक ने कहा, “मैंने सत्तर राजाओं के हाथ और पैर के अंगूठे काटे और उन राजाओं को वही भोजन करना पड़ा जो मेरी मेज से टुकड़ों में गिरा। अब यहोवा ने मुझे उसका बदला दिया है जो मैंने उन राजाओं के साथ किया था।” यहूदा के लोग बेजेक के शासक को यरूशलेम ले गए और वह वहीं मरा।

וַיִּלְחָמוּ और-लड़े	בְּנֵי- पुत्रों-ने-	יְהוּדָה यहूदा-के	בִּירוּשָׁלַם यरूशलेम-से	וַיִּלְכְּדוּ और-लिया-उन्होंने	אוֹתָהּ उसको	וַיַּכּוּ और-मारा-उन्होंने	לְפָנֵי- धार-से-	קֶרֶב तलवार-की	וְאֶת- और-को
H0559	H0137	H3063	H3389	H3920	H0853	H5221	H6310	H2719	H0853

וַיַּעֲרִי
नगर-की

שָׁלַח
जला-दिया

בְּאֵשׁ
आग-में।

[H0784](#) [H7971](#)

यहूदा के लोग यरूशलेम के विरुद्ध लड़े और उस पर अधिकार कर लिया। यहूदा के लोगों ने यरूशलेम के लोगों को मारने के लिये तलवार का उपयोग किया। उन्होंने नगर को जला दिया।

וַיִּבְרָאוּ और-नीची-भूमि-में।	וַיִּהְיוּ और-नेगेव-में	הַהָרִים पहाड़ी-में	יּוֹשְׁבֵי बसे-हुए	בְּכַנְעָנִי कनानियों-से	לְהִלָּחֵם लड़ने-को	יְהוּדָה यहूदा-के	בְּנֵי पुत्र	וַיִּרְדּוּ उतरे	וְאֶחָדָם और-बाद-में
H8219	H5045	H2022	H3427	H3920	H3063	H3063	H3381	H3381	H3381

उसके बाद यहूदा के लोग कुछ अन्य कनानी लोगों से युद्ध करने के लिए गए। वे कनानी पहाड़ी प्रदेशों, नेगेव और समुद्र के किनारे की पहाड़ियों में रहते थे।

וַיִּלָּחֶם और-गया	יְהוּדָה यहूदा	אֶל- से-	הַכַּנְעָנִי कनानियों-पर	בְּכַנְעָנִי बसे-हुए	בְּחֶבְרוֹן हेब्रोन-में	וְשֵׁם- और-नाम-	חֶבְרוֹן हेब्रोन-का	לְפָנֵים पहले	אֶרְבֶּעַת- किर्यत-अर्बा
H3212	H3063	H0413	H3427	H3427	H8034	H8034	H6440	H7153	H7153

וַיָּבֹאוּ
और-मारा

אֶת-
को

שֵׁשִׁי-
शेसी-को

וְאֶת-
और-को

אֶחָיִמָן
अहीमान-को

וְאֶת-
और-को

תַּלְמַי
तल्मै-को।

[H5221](#) [H0853](#) [H8344](#) [H0853](#) [H0289](#) [H0853](#) [H8526](#)

तब यहूदा के लोग उन कनानी लोगों के विरुद्ध लड़ने गए जो हेब्रोन नगर में रहते थे। (हेब्रोन को किर्यतर्बा कहा जाता था।) यहूदा के लोगों ने शेसी, अहीमन और तल्मै कहे जाने वाले लोगों को हराया।

וַיִּלָּחֶם और-गया	מִשָּׁם वहाँ-से	אֶל- से-	יּוֹשְׁבֵי बसे-हुओं-पर	דְּבִיר- दबीर-के	וְשֵׁם- और-नाम-	דְּבִיר- दबीर-का	לְפָנֵים पहले	קִרְיַת- किर्यत-सेपेर।
H3212	H8033	H0413	H3427	H8034	H8034	H8034	H6440	H7158

यहूदा के लोगों ने उस स्थान को छोड़ा। वे दबीर नगर, वहाँ के लोगों के विरुद्ध युद्ध करने गए। (दबीर को किर्यत्सेपेर कहा जाता था।)

33 **נַפְתָּלִי** **לֹא** **הוֹרִישׁ** **אֶת־** **יִשְׁבִּי** **בֵּית־שֹׁמֶשׁ** **וְאֶת־** **יִשְׁבִּי** **בֵּית־עֲנַת** **וַיֵּשֶׁב**
 नप्ताली-ने नही- निकाला को बसे-हुओं-को और-को और-को और-रहा
 H5321 H3808 H3423 H0853 H3427 H1053 H0853 H3427 H1043 H3427

בְּקֶרֶב **הַכְּנַעֲנִי** **יִשְׁבִּי** **הָאָרֶץ** **וַיֵּשֶׁב** **בֵּית־שֹׁמֶשׁ** **עֲנַת** **וְהָיוּ** **לָהֶם**
 बीच-में कनानियों-के बसे-हुओं-के भूमि-में और-बसे-हुए और-बैत-अनात-के और-बैत-अनात-के थे उनके-लिए
 H7130 H3427 H0776 H1053 H1043 H1961

לְמוֹס:
 — बेगार-मज़दूरी-में।
 H4522

नप्ताली के परिवार समूह के साथ भी यही बात हुई। नप्ताली परिवार के लोग उन लोगों से बेतशमेश और बेतनात नगरों को न छुड़वा सके। इसलिए नप्ताली के लोग उन नगरों में उन लोगों के साथ रहते चले आए। वे कनानी लोग नप्ताली लोगों के लिए दासों की तरह काम करते रहे।

34 **וַיִּלְחָצוּ** **הָאֱמֹרִי** **אֶת־** **בְּנֵי־** **דָּן** **הַהָרָה** **כִּי־** **לֹא** **נָתַנּוּ** **לְרָדָת** **לְעַמּוּק:**
 और-धकेला एमोरियों-ने को पुत्रों-को- दान-के पहाड़ों-में क्योंकि- नहीं दिया-उन्होंने उतरने-को तराई-में।
 H3905 H0567 H0853 H1835 H2022 H3808 H5414 H3381 H6010

एमोरी लोगों ने दान के परिवार समूह के लोगों को पहाड़ी प्रदेश में रहने के लिये विवश कर दिया। दान के लोगों को पहाड़ियों में ठहरना पड़ा क्योंकि एमोरी लोग उन्हें घाटियों में उतर कर नहीं रहने देते थे।

35 **וַיִּזְאֵל** **הָאֱמֹרִי** **לְשֹׁבֹת** **בְּהַר־** **חֶרֶס** **בְּאֵילֹן** **וּבְשַׁעֲלָבִים** **וַתִּכְבֹּר** **יָד־**
 और-ठाना एमोरियों-ने रहने-को पहाड़-में- हेरेस-के अय्यालोन-में और-शालबीम-में और-भारी-हुआ हाथ-
 H2974 H0567 H3427 H2022 H2776 H0357 H8169 H3513 H3027

בֵּית־ **יֹסֵף** **וַיְהִי** **לְמוֹס:**
 घराने-का यूसुफ-का और-हुए बेगार-मज़दूरी-में।
 H3130 H1961 H4522

एमोरी लोगों ने हेरेस पर्वत, अय्यालोन तथा शालबीम में ठहरने का निश्चय किया। बाद में, यूसुफ का परिवार समूह शाक्तिशाली हो गया। तब उन्होंने एमोरी लोगों से दासों की तरह काम लिया।

36 **וַנְּבֹל** **הָאֱמֹרִי** **מִמְעֵלָה** **עַקְרָבִים** **מִמְעֵלָה** **וּמֵעֵלָה:** **פ**
 और-सीमा एमोरियों-की चढ़ाई-से अक्रबीम-की चढ़ान-से और-ऊपर।
 H1366 H0567 H4610 H4610 H5553 H4605

एमोरी लोगों का प्रदेश बिच्छू दर्रे से सेला और सेला के परे पहाड़ी प्रदेश तक था।